Nr.20 - année 2017

WITHOUT COMPROMISE

International information magazine of the FASSI Group



INTERNET OF CRANES® arrive à bord

La nouvelle F600SE.44 est la première grue Fassi à être 'IOC. L'aide et la maintenance "en temps réel" à portée de main grâce à une carte SIM

Entretien

Le Directeur Général Giovanni Fassi explique les opérations de consolidation de Fassi France, Miltra et Marrel dans la holding française CTELM

Aperçus

Les nouveaux systèmes AWC et ACF pour un fonctionnement plus facile et pour le déploiement et repliement automatiques des grues

Série marine

Double crémaillère sur les grues marines Fassi améliore la rotation de la grue

• Le 50ème anniversaire de Cunzolo • La croissance de Fassi Belgique • Fassi et l'arboricul

SOMMAIRE

WITHOUT COMPROMISE
Nr.20 - année 2017
International information magazine of the FASSI Group

Fassi dans le monde 04

Infos produit 08

Fassi atteint la participation majoritaire dans CTELM, holding à laquelle les sociétés françaises Fassi France, Miltra et Marrel font référence. Giovanni Fassi détaille l'opération

Nos concessionnaires dans le monde 16

La nouvelle F600SE.4.4 est la première grue Fassi équipée du système innovant Internet of Cranes®

Nos concessionnaires dans le monde 20

Fassi Belgique, fondé il y a 10 ans, a gagné des parts de marché grâce à la passion, la formation et la qualité

le 50e anniversaire de Cunzolo. La société Brésilienne célèbre cet évènement et 12 ans de collaboration avec Fassi

Merchandising 24

grue lourde en miniature. Le nouveau modèle à l'échelle 1:50 de la F1100RA he-dynamic est maintenant en vente pour les concessionnaires

Technologie 26

Deux nouvelles technologies Fassi : l'AWC, pour faciliter les opérations avec treuil, et l'ACF pour le déploiement et le repliement automatiques des grues

Focus 32

Avec la double crémaillère, les grues marines Fassi sont encore plus performantes en rotation

Grues en action 38

Les grues Fassi sont de plus en plus utilisées pour les manipulations dans le domaine arboricole, en harmonie avec l'habileté des élagueurs



Without Compromise
nombre 20 année 2017
Publication légalement enregistréeal Tribunal de Bergame n° 20/2011 le 30/08/2011

Une publication FASSI GRU
via Roma, 110 - 24021 Albino (BG) Italy
tél +39.035.776400 - fax +39.035.755020
www.fassi.com
Publié par: Cobalto Srl via Maj, 24 - 24121 BG

Directeur général: Silvio Chiapusso
Rédacteur en chef: Mauro Milesi
Imprimé par: Modulimpianti Snc, via G. Leopardi 1/3 24042 Capriate S. Gervasio (BG)
Conception graphique et mise en page: Cobalto Srl

Une nouvelle ÈRE

"Ce n'est pas l'espèce la plus forte qui survit. Ni la plus intelligente. Mais celle qui est la plus réactive au changement. Il n'y a pas beaucoup à rajouter à ces mots de Charles Darwin que probablement tout le monde connait mais que la plupart oublie quand il serait préférable de les garder à l'esprit.
Le risque de simplification nous guette cependant toujours constamment, car la meilleure façon de répondre au changement n'est pas seulement de changer soi-même, mais d'évoluer. Le principe de l'évolution des espèces est aussi valable dans le monde des affaires que dans la nature, surtout dans un univers qui nous surprend non seulement par sa propension à changer mais aussi par la vitesse à laquelle le changement intervient. Dans ce contexte, l'innovation permanente et le développement de nouveaux produits sont essentiels. Dans ce numéro de Sans compromis que vous tenez en main, nous présentons par exemple, la nouvelle F600SE.44, équipée de la technologie Internet of Cranes®, les nouveaux systèmes Automatic Winch Control and Automatic Crane Folding ainsi que la nouvelle structure à double crémaillère disponible sur les grues marines Fassi. Pour Fassi, la démarche et le concept d'innovation dépassent la notion de produit. Ils sont ancrés dans le corps, l'âme, l'ADN de la marque, du corps corporatif, une organisation qui est toujours dans un processus d'évolution constante. Le souci de l'innovation, un esprit évolutif tourné vers l'avenir, là est l'essence même de Fassi. Les efforts déployés pour intensifier le développement vers une organisation multi-produits et multi-marchés en devenant une vraie multinationale l'ont encore prouvé. Mais les projets ont toujours été plus ambitieux, les horizons plus vastes et cela depuis le début. Fassi met actuellement tout en œuvre pour bâtir plus qu'une simple multinationale commerciale. L'objectif est de devenir, à tous égards, une multinationale performante – non seulement en vendant des produits dans le monde entier, mais en les produisant aussi à l'échelle internationale. L'ambition de s'exprimer dans toutes les langues du monde, d'être présent sur les cinq continents ainsi que de mettre en place une production internationale. Cela se reflète dans de récentes acquisitions ainsi que dans les opérations en Malaisie, dans le but ultime d'établir une présence physique dans différents pays. Aller partout où nos compétences nous conduiront sans jamais oublier nos racines. Mais les défis à relever sont de plus en plus ardus. Une comparaison est toujours facile, mais atteindre l'objectif est un peu plus compliqué : notre projet s'apparente à harmoniser les sons de nombreux différents instruments au sein d'un seul orchestre symphonique. Nous y travaillons déjà activement.

ÉDITORIAL

Fassi en FRANCE, les jeux sont faits



Fassi atteint la participation majoritaire dans CTELM, société financière à laquelle les sociétés françaises Fassi France, Miltra et Marrel font référence



INTERNAZIONAL

Avec cette participation majoritaire dans CTELM, Fassi franchit une nouvelle étape dans le développement de sa présence en France. Il passe d'une multinationale commerciale, avec un commerce international orienté uniquement sur les ventes à une multinationale productive doté d'une fabrication internationale



Siége Social de Marrel en France



Roger Boutonnet, Président de CTELM, et Giovanni Fassi, Directeur Général de Fassi

"La société est déjà focalisée sur l'internationalisation en Europe et aux États-Unis. Nous devons renforcer notre présence sur ces marchés et poursuivre notre croissance "

Consolidation, croissance, cohérence et perspective. Quatre mots clés qui résument la consolidation de Fassi en France, dans CTELM, holding de Fassi France, Miltra et Marrel.

Au travers de CTELM, Fassi et son importateur et distributeur exclusif de longue date pour la France administreront Marrel SAS, basé à Andrézieux-Bouthéon, près de Lyon et réputé pour ses bras hydrauliques, ses multi-bennes et ses vérins hydrauliques.
Fassi a d'abord pris une participation dans Marrel en 2013, comme nous l'avons déjà signalé dans Sans Compromis. Cette nouvelle initiative souligne clairement la stratégie de Fassi sur un marché clé.

Cette consolidation est significative puisqu'elle démontre la stratégie logi-

que et cohérente de Fassi de se développer dans le domaine de l'équipement des véhicules industriels. Giovanni Fassi, Directeur Général du groupe basé à Albino, explique ci-dessous les raisons sous-jacentes de cette opération.

Fassi s'est consolidé dans la holding de Marrel. Que signifie cet investissement pour le groupe Fassi?
Nous sommes passés de l'actionnariat à une participation majoritaire qualifiée parce que nous estimons qu'il est important de nous étendre dans un secteur technologique qui nous intéresse et qui correspond à notre secteur d'activité. Surtout, c'est un secteur stratégique car il est lié aux domaines de l'écologie et du recyclage.

Au cours des dernières années, Fassi est passé d'une vision d'internationalisation commerciale à une vision plus stratégique, c'est-à-dire, en emmenant l'entrepreneuriat et la compétence de Fassi vers de nouveaux marchés, en développant des identités multiples qui fonctionnent dans différentes niches. Avec la propriété de Marrel, Fassi a encore diversifié ses activités. Dans quelle direction?
Dans la direction de la cohérence, parce que nous ne nous sommes pas éloignés de notre marché cible, qui est d'équiper des véhicules industriels. Nous avons toutefois élargi nos opportunités et nos perspectives, en développant la gamme de solutions et de technologies dans un marché fragmenté et en évolution. Nous menons à bien un processus important qui témoigne de l'évolution de notre identité d'une multinationale commerciale à une véritable multinationale productive, comme le prouve également notre opération en Malaisie.

Quels sont les principaux pays cibles pour l'exportation de la marque Marrel?
La société est déjà focalisée sur l'internationalisation en Europe et aux États-Unis. Nous devons renforcer notre présence sur ces marchés et poursuivre notre croissance. Je pense par exemple à l'Allemagne, l'Afrique du Sud, les Emirats, le Maroc, ainsi que la Pologne, la République Tchèque, Israël, le Mexique et aussi l'Italie. Grâce à la présence actuelle de Fassi, de nombreux marchés ont un fort potentiel de croissance.

D'abord Cranab, maintenant Marrel. La diversification technique et géographique de Fassi est toujours en plein expansion. Envisagez-vous d'autres projets stratégiques à court terme?
Notre attention est maintenant centrée sur la croissance de ces entreprises et sur une coordination accrue de l'ensemble du groupe. La phase d'achat est une étape que nous pourrions définir comme onéreuse mais qui était en fait "simple" à réaliser. Je crois que le véritable défi est à venir, pour faire que l'ensemble du groupe soit en bonne cohésion, coordination et synergie.

FASSI PREND LE CONTRÔLE DE CTELM

Fassi atteint la participation majoritaire dans CTELM, société financière à laquelle les sociétés françaises Fassi France, Miltra et Marrel font référence.
Roger Boutonnet a été confirmé en tant que président de CTELM, et a profité de l'occasion pour souligner les excellents résultats obtenus en 2016 tant en termes de ventes pour Marrel que pour ce qui concerne l'amélioration de l'ensemble de ses filiales. Roger Boutonnet, actionnaire de CTELM, a réaffirmé les objectifs de croissance et de continuité que la société se fixe pour l'avenir.

Le nouveau rôle important du groupe Fassi dans CTELM est une étape supplémentaire dans la consolidation du marché français. Le Groupe Fassi confirme ainsi son intention de consolider sa position sur le marché en tant qu'acteur à la réputation internationale dans les domaines de la logistique, de la construction, du recyclage et du forestier.



La F600SE.44 et l'Internet of Cranes, ensemble sur le marché

Lancement de la nouvelle grue aux performances optimisées pour la manutention de panneaux en plâtre. Un produit à la pointe de la technologie avec l'utilisation du nouveau système Ioc !

INTERNET OF CRANES

La technologie brevetée Internet of Cranes® de Fassi – La technologie IoC gère toutes les informations liées au fonctionnement de la grue pour offrir à l'opérateur (et au centre de service) une machine avec un contrôle intelligent de la gestion à distance de son efficacité



Le marché de la grue demande toujours des modèles de haute performance, et c'est pourquoi Fassi a élargi sa gamme SE avec un nouveau modèle proposant des performances de pointe. Une grue fiable, précise, agile et efficace, équipée d'une excellente portée verticale, capable d'atteindre au delà du 10 ème étage d'un bâtiment.
La grue F600SE.44 a été développée pour répondre notamment aux besoins du marché Nord Américain. Elle est conçue pour ceux qui ont besoin d'effectuer des levages exigeants dans le domaine de la construction sèche (aussi appelé panneaux de Placoplatre ou plaques de plâtre). Elle est parfaite pour un usage intensif au fil du temps et est capable de résister aux pires conditions de travail.
Comme d'autres modèles de la Série SE, la F600SE.44 est équipée de rallonges télescopiques sur le bras principal qui s'ajoutent à celles qui se trouvent normalement sur le bras secondaire, permettant d'atteindre des hauteurs de travail exceptionnelles. Les vérins des rallonges télescopiques sont logés dans chaque bras pour réduire au minimum les dimensions rendant la machine plus compacte. Des solutions de design sophistiquées comme les carters de protection carbone ont été apportées. Ils protègent les tuyauteries sur le bras secondaire et le distributeur hydraulique sur la colonne de la grue tout en donnant à la grue une apparence particulièrement esthétique.
Avec le modèle F600SE.44, Fassi présente sur le marché sa propre technologie d'Internet of Cranes® - IoC, une innovation dans le domaine de l'électronique numérique par laquelle l'entreprise Italienne a acquis une vaste expérience dans la recherche, la conception et la production.
La grue FS600.44 est équipée de la technologie Internet of Cranes®- IoC qui gère toutes les informations liées à son fonctionnement, pour offrir à l'opérateur les avantages d'une machine à commande intelligente pour la gestion à distance de son efficacité.
Cette grue à rotation continue est équipée du système de contrôle FX901, d'un écran tactile couleurs 7" permettant d'afficher des informations détaillées sur les conditions de stabilisation et de travail de la grue, de la nouvelle radiocommande numérique V7, du contrôle automatique de la dynamique ADC vérifiant toutes les fonctions de la grue et optimiser la vitesse de mouvement en fonction de la charge et du système de contrôle FX900, le cerveau numérique qui, tout en coordonnant les systèmes de sécurité de la grue, offre les meilleures configurations pour garantir des performances et un contrôle optimum de la machine.

F600SE.44

Version.44

Version.44 Version: Extension hydraulique: jusqu'à 30,48 m
Capacité de levage : 40 tonnes/m - poids 7799.52 kg

Equipementélectroniqu hydraulique:

- Unité de contrôle FX900
- Distributeur hydraulique numérique D900
- Internet of Cranes - IoC
- Radiocommande V7 RRC
- Écran tactile couleurs FX901
- Contrôle automatique de la dynamique ADC
- Flow sharing
- Integral Machine Control IMC





F600SE.44

OTC	IMC	ADC	D900	V7RRC	FX900	FX901
Oil Temperature Control	Integral Machine Control	Automatic Dynamic Control	Digital Multifunction Distributor Bank	Radio Remote Control	Fassi Electronic Control	Fassi Electronic Control
control	control	control	control	control	control	control

La F600SE.44 est équipée de rallonges télescopiques sur le bras principal qui s'ajoutent à celles qui se trouvent normalement sur le bras secondaire, permettant d'atteindre des hauteurs de travail exceptionnelles



Encombrement
l 2,51 m
l 8,71 m
h 2,87 m

Extension hydraulique
jusqu'à 30,48 m

Capacité de levage
jusqu'à 392,26 KNm

OPTION

FS	XF	MPES	UHSS	FSC
Flow Sharing	Extra Fast	Multi Power Extension System	Ultra High Strength Steel	Fassi Stability Control
performance	performance	performance	strength	control

Avec Internet of Cranes®, les grues sont sous contrôle et connectées

Avec le système breveté Internet of Cranes® - IoC de Fassi, toutes les grues équipées du système sont connectées. Ceci permet aux opérateurs de compter sur un service d'assistance en permanence, optimisant ainsi les temps et les coûts de maintenance.

Ce service est une option et est activé via un abonnement qui avec une carte SIM. Son utilisation est couverte par des règles de protection des données qui protègent et régissent les droits à la vie privée, l'obligation de ne pas transférer le service à des tiers et les conditions de sécurité du service lui-même.

Divers modules d'extension sont disponibles:



- **GÉOLOCALISATION INSTANTANÉE DE LA GRUE ET DE SON ÉTAT (ACTIVE/INACTIVE)**
- **DIAGNOSTIC EN TEMPS RÉEL**
- **ANALYSE DE LA FIABILITÉ DE LA MACHINE**
- **CONDITIONS DE TRAVAIL DE LA MACHINE**

- **IoC avec SIM inclus, valable 1 an (obligatoire)**
- **Extension de validité de SIM jusqu'à 2 ans**
- **Extension de validité de SIM jusqu'à 4 ans**
- **Extension de validité de SIM jusqu'à 7 ans**
- **Extension de validité de SIM jusqu'à 10 ans**



MISES À JOUR DE LOGICIEL

SUIVI DE LA DURÉE DE VIE RÉSIDUELLE

MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Le système utilise un portail Web où l'utilisateur peut visualiser les données collectées par le système et envoyées via la carte SIM au serveur cloud dédié. Ce portail est l'interface de contrôle pour toutes les informations mises à disposition par le système IoC. Il est accessible à partir de n'importe quel PC, tablette ou smartphone avec accès internet et navigateur web.

Les informations que le système rend disponibles à distance via une application logicielle spécifique et une architecture Cloud fournissent les types d'indication suivants:

1. Télémesure et diagnostic. Lecture immédiate de tous les capteurs/indicateurs, y compris les données du limiteur de moment.
2. Système de localisation géographique (GPS). Lecture instantanée des données de position géographique du véhicule/ grue avec visualisation du statut (actif / inactif) de la grue. Les données de ces lectures permettent de suivre l'itinéraire pris par le camion avec la grue au cours de la journée.
3. Le statut d'utilisation de la grue. Indications de toutes pannes.
4. Vie et analyse de la machine: Boîte noire qui enregistre l'historique des événements liés au fonctionnement de la grue.
5. Statistiques concernant les conditions d'utilisation de la grue. Résultats obtenus en traitant les informations relatives aux opérations de levage effectuées par le bras principal, le bras secondaire et (le cas échéant) l'extension hydraulique.
6. Surveillance de la durée de vie résiduelle et de la maintenance prédictive. Estimation de la durée de vie résiduelle calculée à partir de l'utilisation de la grue avec évaluation du nombre et de l'intensité des cycles de travail effectués.
7. Paramètres et mises à jour du logiciel. Paramètres de commande et de réglage pour le limiteur de moment électronique, ainsi que l'installation automatique de mises à jour du logiciel (sous réserve du consentement de l'utilisateur final).

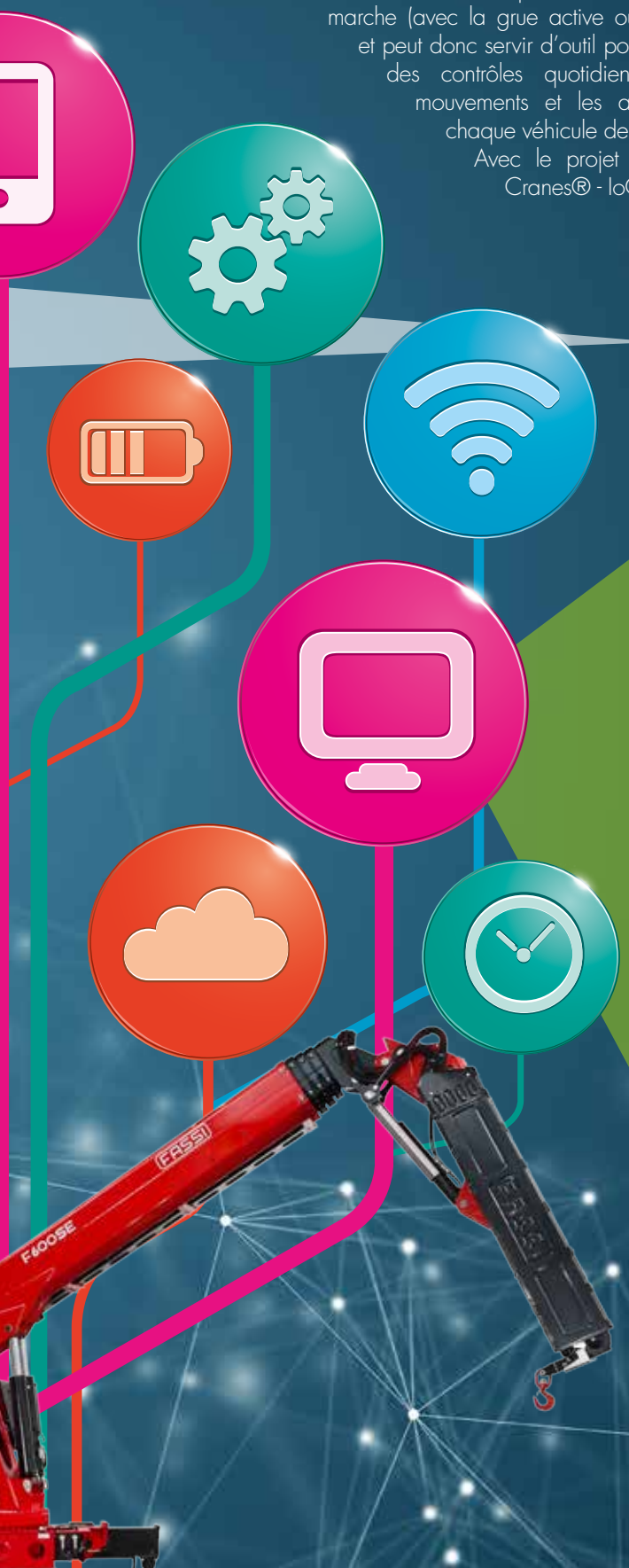


Certaines de ces fonctions sont accessibles pour l'opérateur de la grue et d'autres sont disponibles uniquement pour le centre de support.

Le GPS est actif lorsque le camion est en marche (avec la grue active ou inactive), et peut donc servir d'outil pour effectuer des contrôles quotidiens sur les mouvements et les activités de chaque véhicule de la flotte.

Avec le projet Internet of Cranes® - IoC, Fassi propose une approche complètement nouvelle et une expérience qui, à certains égards, est révolutionnaire en ce qui concerne le dialogue entre l'opérateur et la grue, en exploitant les opportunités offertes par le web. L'opérateur est constamment assisté dans son travail grâce à cette nouvelle installation technologique fournie par une connexion permanente au web via des cartes SIM multi-réseau.

La technologie brevetée Internet of Cranes® - IoC de Fassi gère toutes les informations liées au fonctionnement de la grue pour fournir à l'opérateur (et au centre de support) les avantages d'une machine avec une logique intelligente lors des opérations. Ces avantages comprennent :



AVANTAGES

- **Résolution immédiate à distance des pannes des machines**
- **Localisation de la grue en cas de vol**
- **Optimisation des mouvements de véhicules**
- **Meilleure compréhension de l'efficacité de la grue**
- **Planification d'entretien**
- **Accès aux statistiques d'utilisation**
- **Performance et efficacité de la grue dans le temps**
- **Mises à jour automatiques du logiciel**



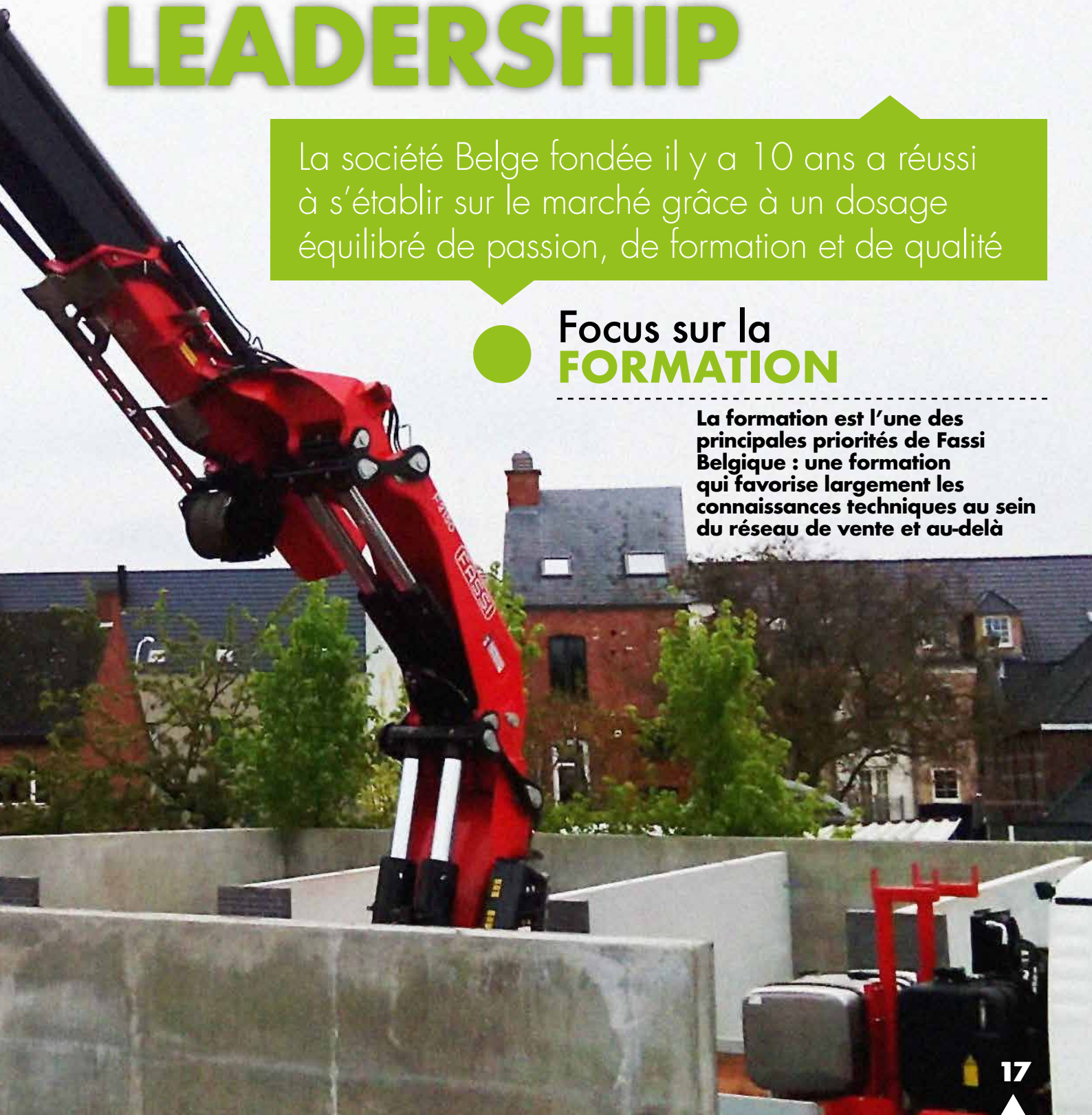
Motivation, passion et produits de haute qualité. Tels sont les trois ingrédients qui ont permis à Fassi Belgique d'affirmer la marque Fassi dans toute la Belgique au cours des 10 dernières années.
Après des débuts modestes, une équipe de trois personnes seulement, la société Fassi Belgique s'est développée au fil des années, consciente du potentiel élevé que représentent les grues qui en constituent la base de son activité commerciale. Les grues ont également nombre de référence chez les utilisateurs en Belgique, en particulier dans le secteur du bâtiment. Dans cette interview, Éric Dodemont, directeur général de Fassi Belgique, détaille les buts et objectifs de l'entreprise ainsi que sa stratégie pour renforcer sa position en Belgique.

Fassi Belgique vise le LEADERSHIP

La société Belge fondée il y a 10 ans a réussi à s'établir sur le marché grâce à un dosage équilibré de passion, de formation et de qualité

Focus sur la FORMATION

La formation est l'une des principales priorités de Fassi Belgique : une formation qui favorise largement les connaissances techniques au sein du réseau de vente et au-delà





Fassi.Be SA a commencé à importer des grues Fassi en Belgique et au Luxembourg il y a environ 10 ans. Ses efforts ont principalement porté sur le développement d'un réseau solide aussi proche que possible du client final

De nombreuses grues Fassi sont disponibles chez le concessionnaire Belge

Au cours des 10 dernières années, Fassi Belgique a réussi à faire de Fassi l'une des marques leader en Belgique dans le secteur de la grue sur camion. Quel est le secret de ce succès ?
Nous avons tout d'abord réussi à lancer un nouveau réseau de vente et de service. Nous avons créé une atmosphère presque familiale dans notre réseau, ce qui favorise une collaboration solide et mutuelle. C'est un aspect très important pour nous à long terme. Nous participons également à de nombreux événements (foires, journées portes ouvertes, démonstrations ...) dans le but de développer des contacts avec un nombre croissant de clients. Tout cela est combiné à une formation équilibrée pour tous les membres de notre réseau afin qu'ils puissent traiter directement avec les clients, sans que nous ayons besoin d'agir comme intermédiaire. Nous soutenons notre réseau avec leurs argumentaires de vente, dans le but de garantir au client le plus haut niveau de présence et de conclure la vente. Nous avons découvert que le fait d'accompagner notre concessionnaire auprès du client et de lui fournir un soutien pendant les différentes étapes de la vente a triplé le taux de réussite.
La motivation, la passion pour les produits Fassi et leur qualité sont les principaux ingrédients qui rendent notre recette efficace.

Votre objectif est que Fassi Belgique soit leader en Belgique tout en préservant sa vision à long terme. Comment envisagez-vous d'atteindre cet objectif ?
La première étape sera d'avoir de nouveaux bureaux adaptés à notre identité de marque. Nous allons également développer un centre de formation, qui sera un atout majeur pour transmettre les connaissances techniques au sein de notre réseau.
Je voudrais également pouvoir présenter une série d'innovations dans le domaine du service après-vente. Par exemple, créer un service de maintenance orienté client, afin de dégager ce dernier de tous les problèmes de gestion liés au dépôt ou à la reprise d'un véhicule en réparation. Je voudrais également proposer, comme c'est déjà le cas en France, une formation pour les chauffeurs, afin qu'ils possèdent une «licence d'opérateur de grue», quelque chose qui n'existe pas encore ici actuellement.
Cette année, nous mettons beaucoup l'accent sur la communication et le marketing: nous publierons trois articles importants dans le magazine le plus largement diffusé en Belgique; nous produirons également une publicité sur le F2150RAL diffusée à la télévision; et nous participerons à de nombreux événements (tels que Matexpo, la foire agricole de Libramont, et des démonstrations d'extraction).
Nous formerons également un jeune technicien qui travaillera avec mon collègue Hans De Haese pour apporter un soutien à notre réseau. Tous ces projets seront réalisés dans le but de maintenir la motivation et la passion pour nos produits.



Eric Dodemont,
AD Fassi Belgio

Quelles grues Fassi sont les plus populaires pour le marché Belge ?
En ce qui concerne nos clients, nous nous sommes toujours concentrés sur deux objectifs. D'une part, nous avons les entreprises de matériaux de construction qui représentent environ 40% de notre marché, et ceux-ci demandent principalement les grues F365-RA et F820-RA. D'autre part, nous avons

des entrepreneurs/couvreurs. C'est un marché en pleine croissance avec de plus en plus d'entreprises souhaitant avoir leur propre combinaison grue-camion. Nous avons également la chance d'avoir gagné la confiance totale de diverses compagnies de transport spécialisées qui se sont développées à nos côtés. Mais les grues lourdes ont également fait notre réputation et nous en sommes ravis. Bien que la Belgique ne soit qu'un petit pays, nous avons déjà vendu une F2150RAL, une F1650RA, trois F1500RA, deux F1350RA et plusieurs F1100 et F820-RA.



Quels nouveaux produits présenterez-vous à Matexpo en Septembre ?

Nous sommes surtout fiers de présenter notre première F2150RAL. Le semi-remorque Fassi sera également présent, ainsi que quatre autres combinaisons et un camion équipé d'un bras Marrel.



Siège Social
RUE SAINRY 26
Trooz
4870
Belgique

MB TRANSPORTS & MANUTENTION

La société MB Transports & Manutention, basée dans la zone industrielle Les Plenesses à Thimister-Clermont est l'un des clients de Fassi Belgique. A l'heure actuelle, MB Transports dispose de 10 véhicules équipés de grues Fassi. Le Volvo FH 560, équipé de la nouvelle F1650RA xhe-dynamic est le dernier à avoir été livré.

« Cette grue a été conçue pour répondre aux besoins de ceux qui doivent réaliser certaines opérations de levage difficiles, tandis que le système Prolink offre également d'excellentes performances pour des travaux difficiles dans des espaces restreints ou dans des situations critiques», souligne Éric Dodemont, Directeur



Général de Fassi.Be . "Il s'agit d'une grue à rotation continue avec une gamme complète de fonctionnalités, comprenant le système de contrôle innovant FX901, un écran couleur tactile de 7" montrant des informations détaillées sur la stabilisation et les conditions de fonctionnement de la grue, l'unité de commande numérique RCH / RCS, le Contrôle Automatique Dynamique (ADC) surveillant toutes les fonctions de la grue et optimisant la vitesse en fonction de la charge, et l'IMC, le système de Contrôle Intégré de la Machine, le «cerveau» numérique qui coordonne et gère simultanément les systèmes de sécurité de la grue, son contrôle et ses performances.



Les 50 ans de CUNZOLO au cœur du Brésil

La compagnie Brésilienne célèbre son 50ème anniversaire et ses 12 ans de collaboration avec Fassi

CUNZOLO ET FASSI

Cunzolo a fait l'acquisition de sa première grue Fassi en 2007 et maintenant, grâce à la nouvelle F1950.2.28 qui a rejoint sa flotte, la compagnie Brésilienne intensifie son leadership sur le marché



Marcos Cunzolo (à gauche) et Renata Cunzolo Nunes

La société Brésilienne Cunzolo Guindaste e Plataformas célèbre cette année son 50e anniversaire. Depuis 1967, la société est devenue l'une des plus grandes sociétés de location de machines industrielles au Brésil, fournissant des solutions de qualité pour le levage, le travail en hauteur et la manipulation de charges. L'histoire de Cunzolo a été renforcée au cours des 10 dernières années par sa collaboration avec Fassi. Une collaboration caractérisée par l'innovation et par une vision toujours orientée vers de nouveaux horizons.

La société possède des succursales dans les villes Brésiliennes de Campinas, São José dos Campos, Sorocaba, Taubaté et Brasilia et dispose de plus de 100 équipements de levage différents, y compris des grues pouvant atteindre 275 tonnes de capacité de levage. La collaboration entre Cunzolo et Fassi a débuté il y a 12 ans en 2005 lorsque la compagnie Brésilienne a acheté sa première grue Fassi, un modèle Micro M30A. L'innovation et la qualité de tous les produits de Fassi ont conduit Cunzolo à rester fidèle à ce partenariat, lui permettant de croître et de devenir plus fort au fil des ans.

Aujourd'hui, Cunzolo dispose de neuf grues Fassi des gammes Micro, moyennes et lourdes qu'elle utilise pour les services de location. La grue F1950.2.28 avec un jib L816 montée sur un camion Scania G 440 8x4 est la plus récente des grues Fassi que Cunzolo a reçu en juillet 2016. Il s'agit clairement d'un achat sûr pour l'entreprise, car la grue peut être utilisé dans de nombreux secteurs: dans les aéroports, les usines chimiques, les aciéries, les industries de la pâte et du papier, de l'automobile et de la métallurgie, tout en garantissant au moins 1 000 heures de travail par an.

Le fondateur de Cunzolo, Rodolfo Cunzolo, est toujours à la tête de la société en tant que Directeur Général. Renata Cunzolo Nunes Directrice financière et Marcos Cunzolo, Directeur des ventes travaillent à ses côtés.
Les perspectives pour l'avenir sont bonnes et, malgré un ralentissement de l'économie Brésilienne, Marcos Cunzolo prédit

SERVICES PROPOSÉS:

- **Location de grues avec des capacités de 8 à 275 tonnes**
- **Location de plates-formes aériennes d'une portée allant jusqu'à 43 m de haut**
- **Formation et certification des opérateurs de plates-formes aériennes**
- **Chariots élévateurs d'une capacité maximale de 20 tonnes**
- **Transport lourd**
- **Déménagements de machines-outils industrielles**
- **Services de planification et de conseil de levage**
- **Formation professionnelle et qualification**



que le chiffre d'affaires augmentera d'environ 2-3% dans les prochaines années. Ceci est dû au renforcement de la flotte grâce à l'achat de la grue F1950RA.2.28 sur un camion Scania. Cependant, une fois le marché stabilisé, Cunzolo prévoit une augmentation supplémentaire "entre 5% et 7%".

"Cunzolo est bien connu pour son esprit novateur", explique Marcos Cunzolo. "Nous cherchons à anticiper les besoins du marché et je suis convaincu qu'au fil du temps, l'arrivée de la nouvelle grue de 40 t/m va générer de nouvelles affaires".

115 employés

5 succursales au Brésil

9 grues Fassi

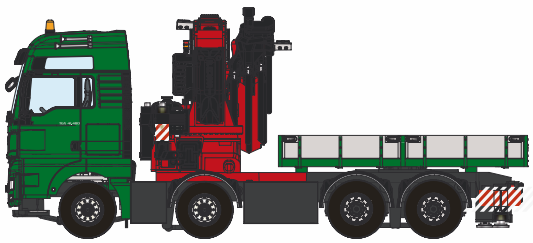
CUNZOLO



Cunzolo a été fondé en 1967 par Rodolfo Cunzolo et Tomas Cunzolo. La société n'a cessé, depuis cette date, de renforcer sa position parmi les plus grandes entreprises industrielles et le nombre d'employés est passé à 115.
Depuis 1967, Cunzolo a fourni des grues et des plates-formes de travail aériennes, tout en maintenant une flotte d'équipements modernes, entretenus par des professionnels formés et dédiés pour tendre et à répondre l'excellence aux besoins de levage et de manutention de ses clients.

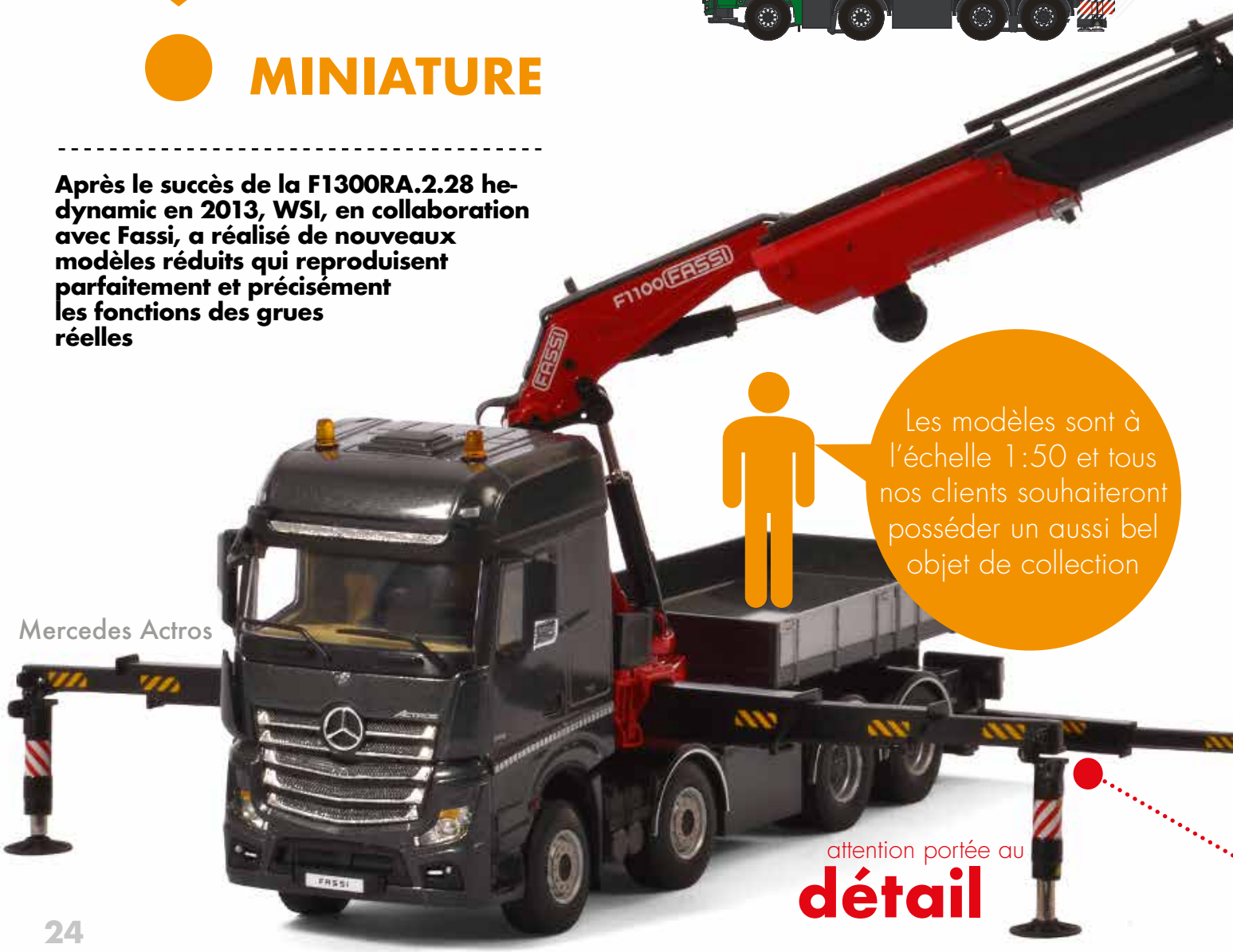
Une grue lourde en MINIATURE

Le nouveau modèle réduit à l'échelle 1:50 de la F1100RA he-dynamic est maintenant en vente pour les concessionnaires



MINIATURE

Après le succès de la F1300RA.2.28 he-dynamic en 2013, WSI, en collaboration avec Fassi, a réalisé de nouveaux modèles réduits qui reproduisent parfaitement et précisément les fonctions des grues réelles



Les modèles sont à l'échelle 1:50 et tous nos clients souhaiteront posséder un aussi bel objet de collection

Mercedes Actros

attention portée au **détail**

Prenez une grue qui, dans la vie réelle, est capable de soulever jusqu'à 90 t/m, avec une portée allant jusqu'à 31,85 mètres avec jib. Une grue lourde Fassi, équipée de tous les derniers systèmes électroniques, hydrauliques et de sécurité. Une grue qui se caractérise par sa puissance et sa grande efficacité. Cette même grue est maintenant réduite à l'échelle 1 :50 et propose d'authentiques pièces de collection qui respectent les détails techniques complets de la grue d'origine et sont réalisées avec le souci du détail et une multitude de fonctions. Les nouveaux modèles réduits sortent quatre ans après les reproductions de la F1300RA.2.28 he-dynamic, lorsque Fassi est entré pour la première fois dans le monde des collectionneurs. Une fois encore, les modèles réduits ont été fabriqués par WSI, le spécialiste Néerlandais du modèle réduit, qui a travaillé en collaboration avec Fassi pour créer les nouvelles séries.

La fonctionnalité des modèles est impressionnante. Tous les mouvements de la grue ont été réalisés de manière réaliste: la rotation de la colonne et l'articulation du bras principal et secondaire, l'extension des sections de la flèche, le positionnement des traverses et des stabilisateurs. Chaque modèle est livré en standard avec un jib qui peut être au choix attachée ou enlevée. Malgré la taille considérablement réduite, les sections du jib se prolongent de façon incroyable.



Mouvement
réaliste

Les modèles sont à l'échelle 1:50 et tous nos clients souhaiteront posséder un aussi bel objet de collection. Une opportunité à ne pas manquer.
Les modèles seront vendus directement par WSI aux amateurs de modèles réduits, tandis que le réseau de vente Fassi les utilisera comme objets publicitaires exclusifs pour les clients.

Iveco Stralis Hi-Way

Volvo FH4



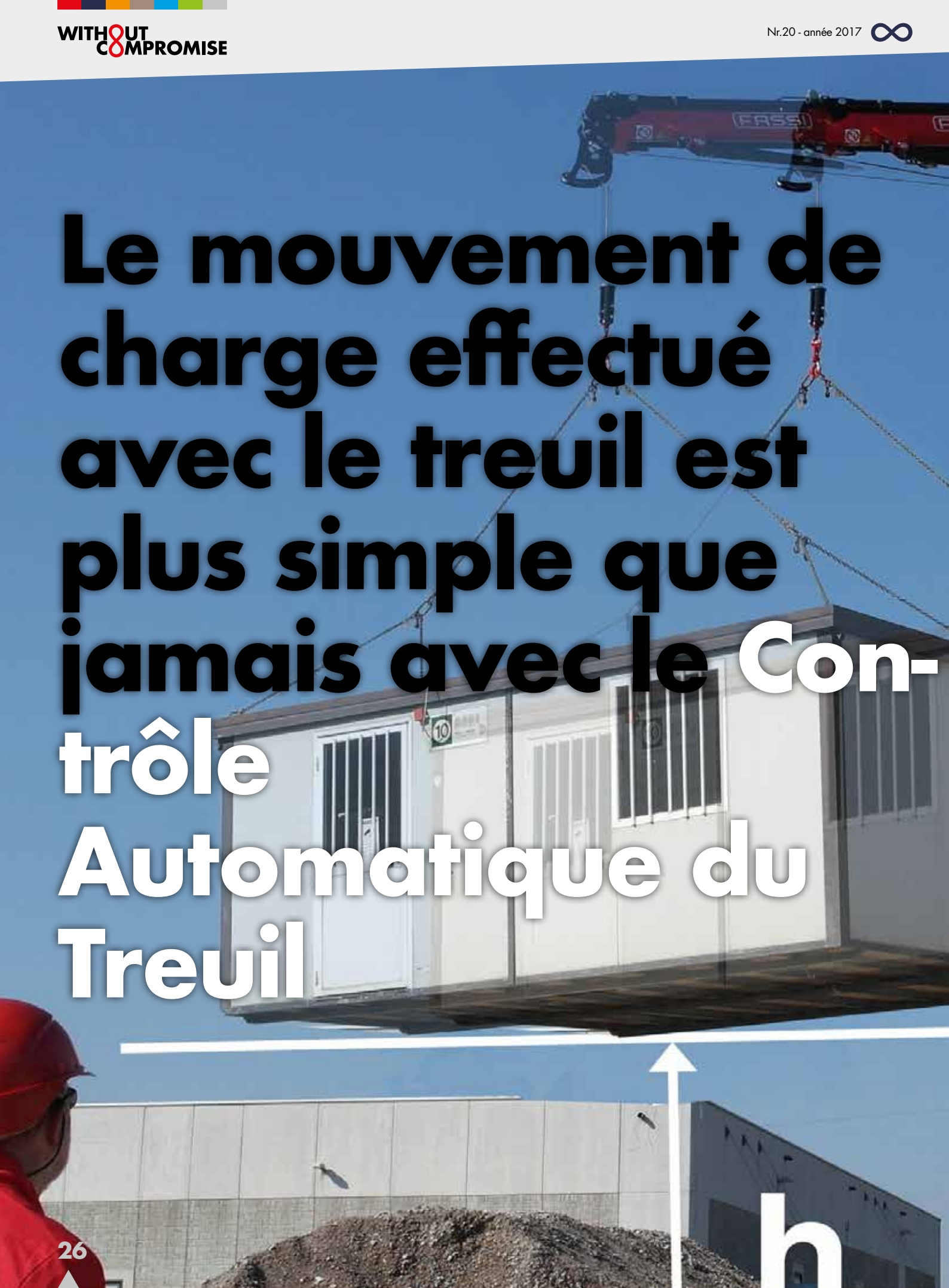
Scania R Streamline



DAF CF

échelle
1:50

Le mouvement de charge effectué avec le treuil est plus simple que jamais avec le Contrôle Automatique du Treuil



Le nouveau système breveté par Fassi maintient automatiquement une distance constante entre la poulie fixe sur le jib et la charge rentrée au crochet lorsque les sections télescopiques sont sorties ou rentrées.

DES OPÉRATIONS SONT ENCORE PLUS FACILES AVEC L'AWC

Grâce à ce nouvel accessoire, les opérateurs ont un contrôle concret automatique du mouvement de la charge effectuée par le treuil et la poulie

Fonctionnement plus facile et gain de temps lors du télescopage de la grue pendant la manipulation de charges avec un treuil. Ce sont, en bref, les principaux avantages du nouveau système de Contrôle Automatique de Treuil (AWC) breveté par Fassi. C'est une innovation résultant de la volonté de Fassi pour l'automatisation afin de simplifier l'utilisation des grues. Le système AWC donne en effet à l'opérateur un meilleur contrôle lors du treuillage d'une charge, rendant les opérations encore plus efficaces et plus rapides.

Le système AWC utilise un réseau de capteurs sans fil pour contrôler les mouvements et les variations des extensions de la grue, maintenant une distance constante entre la poulie sur la pointe de la grue et le crochet de levage. Quelle que soit l'extension ou la rétraction de la flèche, la longueur du câble entre la pointe de la grue et la charge reste automatiquement fixe. Lorsque le mouvement de la charge nécessite une modification de la portée de la grue, qu'il s'agisse de l'extension ou de la rétraction du bras, le système active automatiquement le treuil, en ajustant la longueur du câble qui déroulé et, maintient ainsi une distance constante entre la pointe de la grue et la charge sur le crochet.

Par exemple, lorsque l'opérateur active l'extension de la flèche, le système réagit en déroulant automatique le câble du treuil sans que l'opérateur ait à activer cette procédure. L'avantage est que l'opérateur n'a qu'une seule fonction à gérer, car le système AWC gère automatiquement les réactions du treuil.

La charge au crochet suspendu à un câble peut être déplacée horizontalement, maintenant une hauteur constante avec une seule commande ; ou elle peut être déplacée avec les bras de la grue à une inclinaison constante par rapport au sol ou à tout autre point de référence. Dans ce dernier cas, le système AWC mesure également les longueurs, les hauteurs et les profondeurs tout comme il peut mesurer la longueur de câble déroulé et, s'ajuste automatiquement pour maintenir la charge à une distance constante du sol.

Les capteurs du système AWC peuvent être installés sur les grues à tout moment, sans câblage particulier, car ils sont sans fil. En outre, le système peut être utilisé avec ou sans extensions hydrauliques et peut être monté sur des grues avec les unités de contrôle FX500 ou FX900 et le distributeur D900.

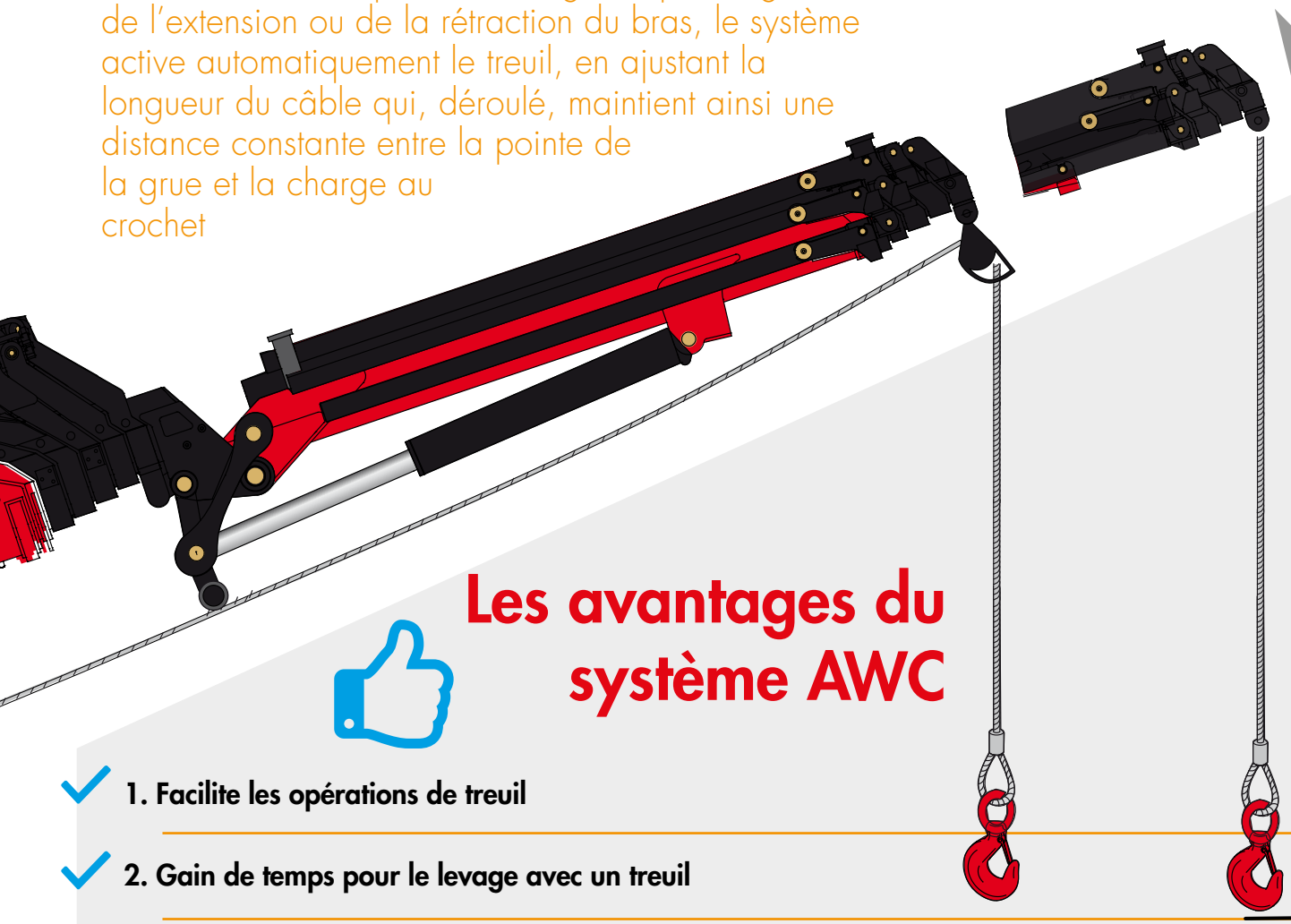


AWC
Automatic Winch Control
control

Le nouveau dispositif AWC est disponible pour toutes les grues équipées d'un distributeur D900 et d'un treuil:

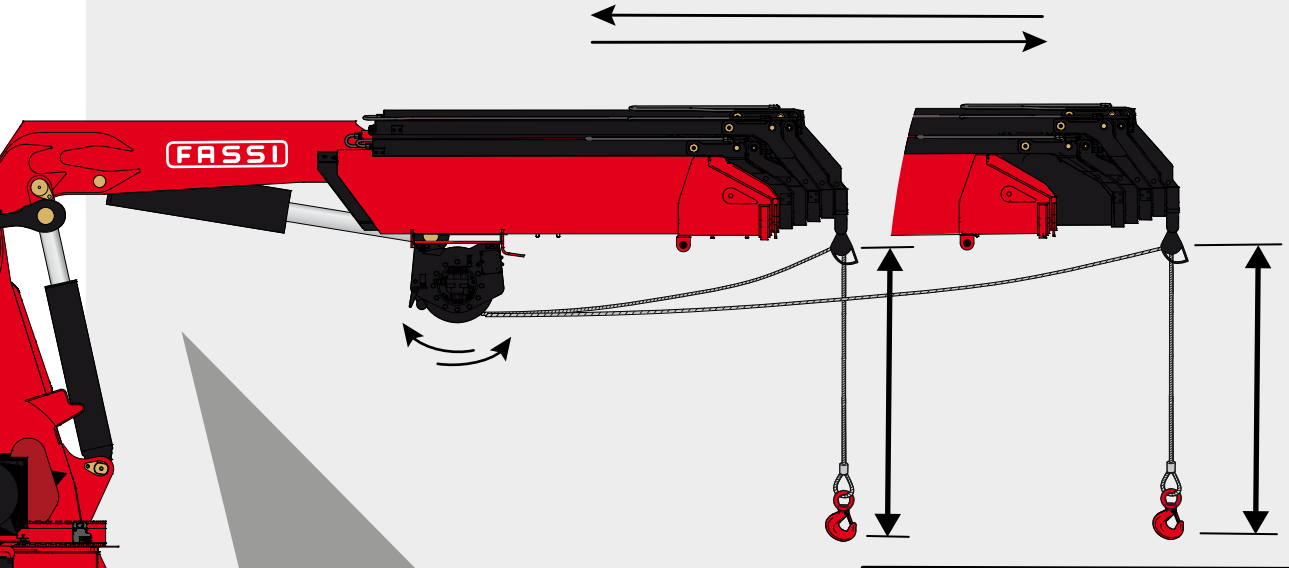
- e-active
- e-dynamic
- he-dynamic
- xe-dynamic
- xhe-dynamic

Lorsque le mouvement de la charge nécessite une modification de la portée de la grue, qu'il s'agisse de l'extension ou de la rétraction du bras, le système active automatiquement le treuil, en ajustant la longueur du câble qui, déroulé, maintient ainsi une distance constante entre la pointe de la grue et la charge au crochet



Les avantages du système AWC

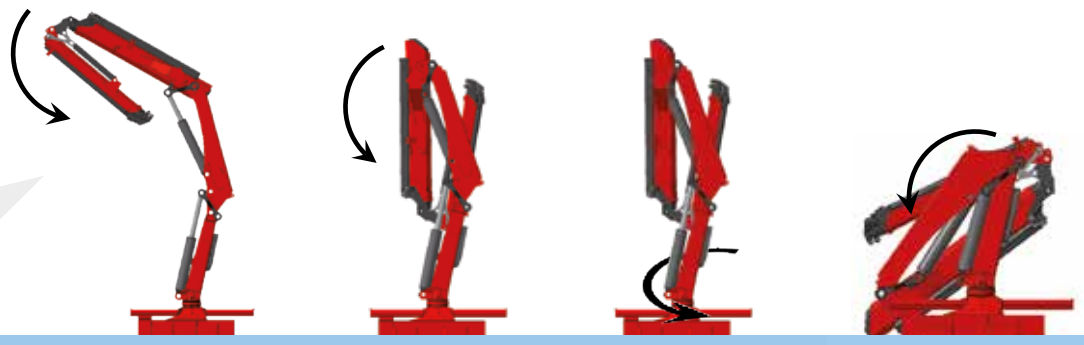
- 1. Facilite les opérations de treuil
- 2. Gain de temps pour le levage avec un treuil
- 3. Mouvement de précision constant par la poulie
- 4. L'écran de la radiocommande montre la distance déplacée par le crochet
- 5. Le système peut être installé sans aucun câblage supplémentaire



Deploiement et repliement instantanés avec le systeme ACF

(fonction de repliementautomatique de la grue)

ACF
Automatic Crane Folding
control



Avec l'ACF, les grues sont encore plus faciles à utiliser

Grâce à cette nouvelle fonctionnalité, les opérateurs peuvent déployer ou replier la grue d'une seule commande manuelle, qui active automatiquement une séquence de mouvements pour le positionnement correct au début et à la fin des opérations.

Fassi développe de nouveaux systèmes d'automatisation pour rendre les grues plus sûres et plus faciles à utiliser. Le système ACF peut être utilisé sur des modèles dotés d'une radiocommande et de certains capteurs de contrôle.

Ce nouveau système permet le déploiement et le repliement automatiques de grues, en particulier pour activer la séquence de retour au repos. L'ACF ne peut fonctionner que sans charge au crochet, et les cylindres rentrés (à la fois sur l'extension hydraulique et sur la grue elle-même). Dans tous les cas, avant d'activer la séquence de fermeture automatique, le système exerce toujours une pression sur les vérins de la grue et sur l'extension hydraulique.

L'activation de la fonction ACF est indiquée par une icône spécifique sur l'écran l'affichage de la radiocommande et par un signal sonore. Le système est désactivé avec la même pression sur le bouton utilisé pour l'activation.

Une nouvelle fonction développée par Fassi permet le déploiement et le repliement automatiques des grues - même pour les modèles équipés de jib

PLUS FACILES

Grâce à cette nouvelle fonctionnalité, les opérateurs peuvent déployer ou replier la grue d'une seule commande manuelle

L'ACF peut être utilise avec les modèles suivants :

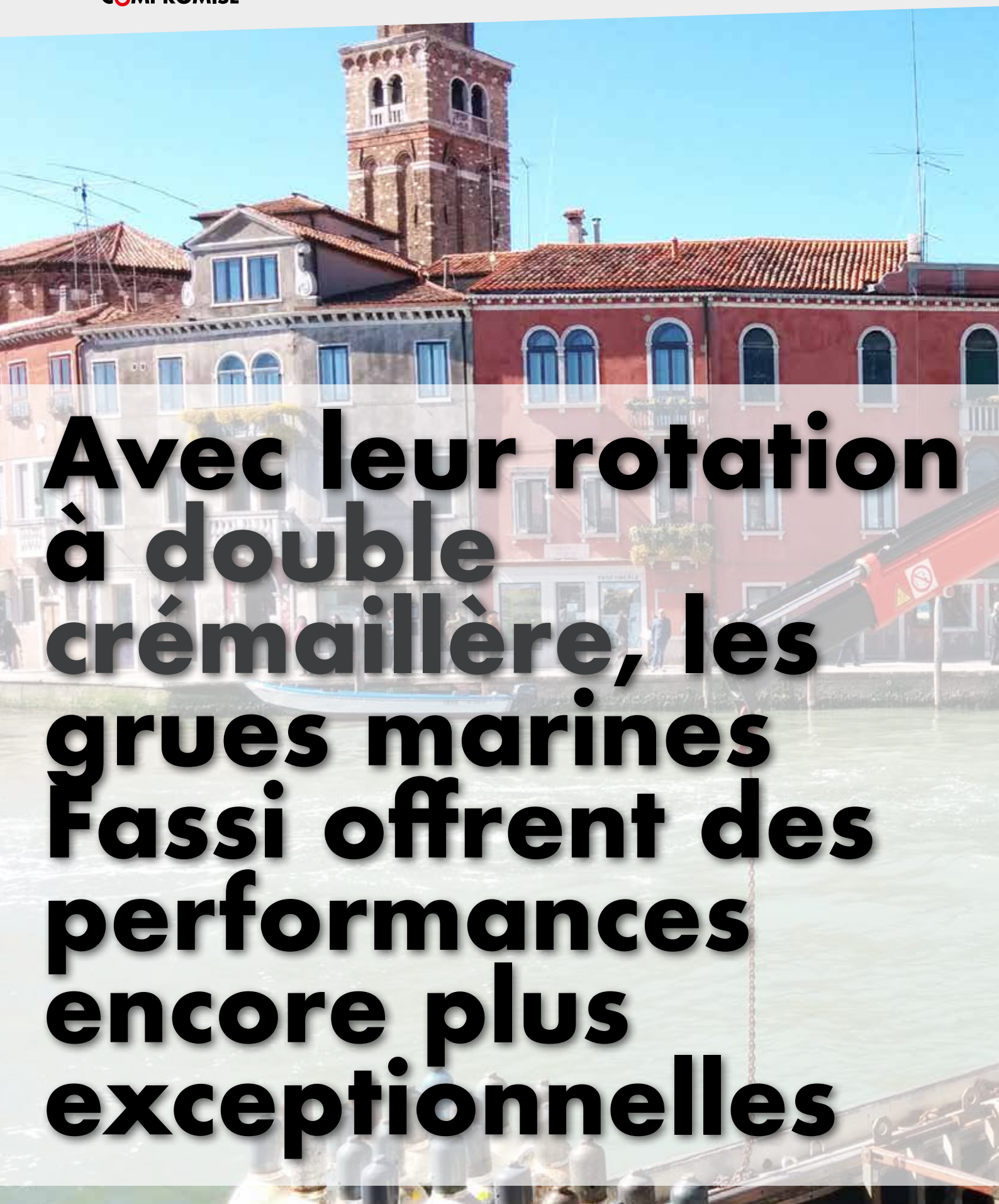
- **Grues à rotation continue sur couronne**
- **Grues pivotantes avec angle de rotation de la colonne contrôlée par le capteur magnétostrictif (RPC)**
- **Grues avec ou sans jib ou treuil**

Le système ne peut pas être utilisé pour les modèles des séries AS, T, Z et C ou avec des grues équipées de poulies repliables.

Les avantages du système ACF

- **Facilite la mise en service de la machine**
- **Procédures faciles de déploiement et repliement de la grue**
- **Une seule commande active un système qui contrôle intelligemment une séquence automatique de mouvements**
- **Peut être utilisé avec la majorité des grues Fassi**





Avec leur rotation à double crémaillère, les grues marines Fassi offrent des performances encore plus exceptionnelles

Grâce à cette nouvelle conception, les grues Fassi sont capables de manipuler des charges nominales en rotation à des inclinaisons allant jusqu'à environ 10 ° dans des conditions difficiles en mer.



SECTEUR MARITIME

Fassi s'est toujours engagé sur la voie de l'innovation au sens le plus large: produit, processus et industrie. C'est pourquoi la société a, au fil des années, généré de nouvelles activités dans toutes sortes de domaines, s'établissant sur de nouveaux marchés au-delà de la construction, comme le secteur maritime, où elle a réalisé des ventes remarquables



Au cours des années, Fassi a appliqué sa créativité et sa capacité à adapter la technologie à de nouveaux marchés et inexplorés. Des marchés tels que l'industrie forestière, la marine, la logistique, les chemins de fer et la défense. Et en particulier dans le secteur maritime, Fassi a réussi à se développer grâce à son application de la technologie et de l'innovation.
La dernière innovation est le développement d'une embase avec un double crémaillère pour un certain nombre de grues de F40B.0 à F255A. Ce nouveau système de rotation a été introduit pour étendre l'offre de Fassi au secteur maritime, répondant ainsi à la demande de machines avec ce nouveau système.
Les deux empâtements à crémaillère opposées permettent de doubler le couple de rotation, sans augmenter la pression de rotation. Il en résulte une amélioration de la performance lorsque la grue est à la verticale, comme c'est souvent le cas sur l'eau. Les grues équipées de ce système sont en effet capables de dépasser la limite d'inclinaison de 5 degrés et de manipuler des charges en rotation jusqu'à environ 10 °. Au-delà de 10 °, la charge qui peut être manipulée diminue progressivement, atteignant une réduction d'environ 50% à une inclinaison de 15 °.
Les dimensions verticales de l'embase avec double crémaillère ont été définies de manière à concevoir une grue d'une hauteur similaire à celle d'une grue avec un système de rotation standard. Cependant, la conception de cette configuration modulaire des embases permet à Fassi d'offrir l'option, sur demande, d'embases abaissées ou surélevées permettant une hauteur totale réduite ou augmentée de la grue.

LA **SÉRIE MARINE** DE FASSI



Les grues Fassi conçues, développées et créées exclusivement pour le secteur maritime sont appréciées pour leur adaptabilité, leur résistance et, bien sûr, pour leur performance.
Ces grues appartiennent aux gammes légères, moyennes et lourdes adaptées pour tous types d'opérations de manutention dans les ports et les chantiers navals. De plus, grâce à la conception spéciale de l'embase et aux commandes centralisées, elles peuvent être fixées sur tous types de navires, pour le fret, la pêche ou la plaisance. Leur polyvalence est renforcée par la large gamme d'accessoires et d'équipements annexes proposés par Fassi: des extensions hydrauliques et manuelles aux treuils hydrauliques installés sur le bras secondaire de la grue, des bennes preneuses aux grappins hydrauliques. Une banque de distribution électrohydraulique avec unité de contrôle, conforme à la réglementation spécifique, est également disponible pour le fonctionnement autonome de la grue.



DOUBLE EMBASE

- Performance améliorée lorsque la grue soulève à la verticale
- Possibilité de réduire la hauteur de la grue
- D'autres modèles sont prévus pour 2018

- Grues disponibles avec double crémaillère
  De F40B.0 à F255A

Pour tous les navires

Gamme complète d'accessoires

Moduler



Les grues équipées d'une double crémaillère peuvent dépasser la limite d'inclinaison de 5 ° imposée par les conditions difficiles en mer.



Caractéristiques des grues marines



EMBASE SPÉCIALE

Grues équipées d'embases spéciales pour un montage facile sur poste fixe sur tous types d'embarcation, commandes centralisées et distributeur non fixé à la structure, protégé contre l'action saline.



PROTECTIONS RENFORCEES

Les tiges des vérins principaux et secondaires prévoient le nickelage chimique endurci (50 micron) et chromage (100 micron); les tiges des vérins d'extension et des cylindres de rotation avec double traitement de chrome. Elles complètent les protections d'application de "dinitrol" sur les parties internes creuses, double nickelage des axes, vis et tuyaux en acier inox.



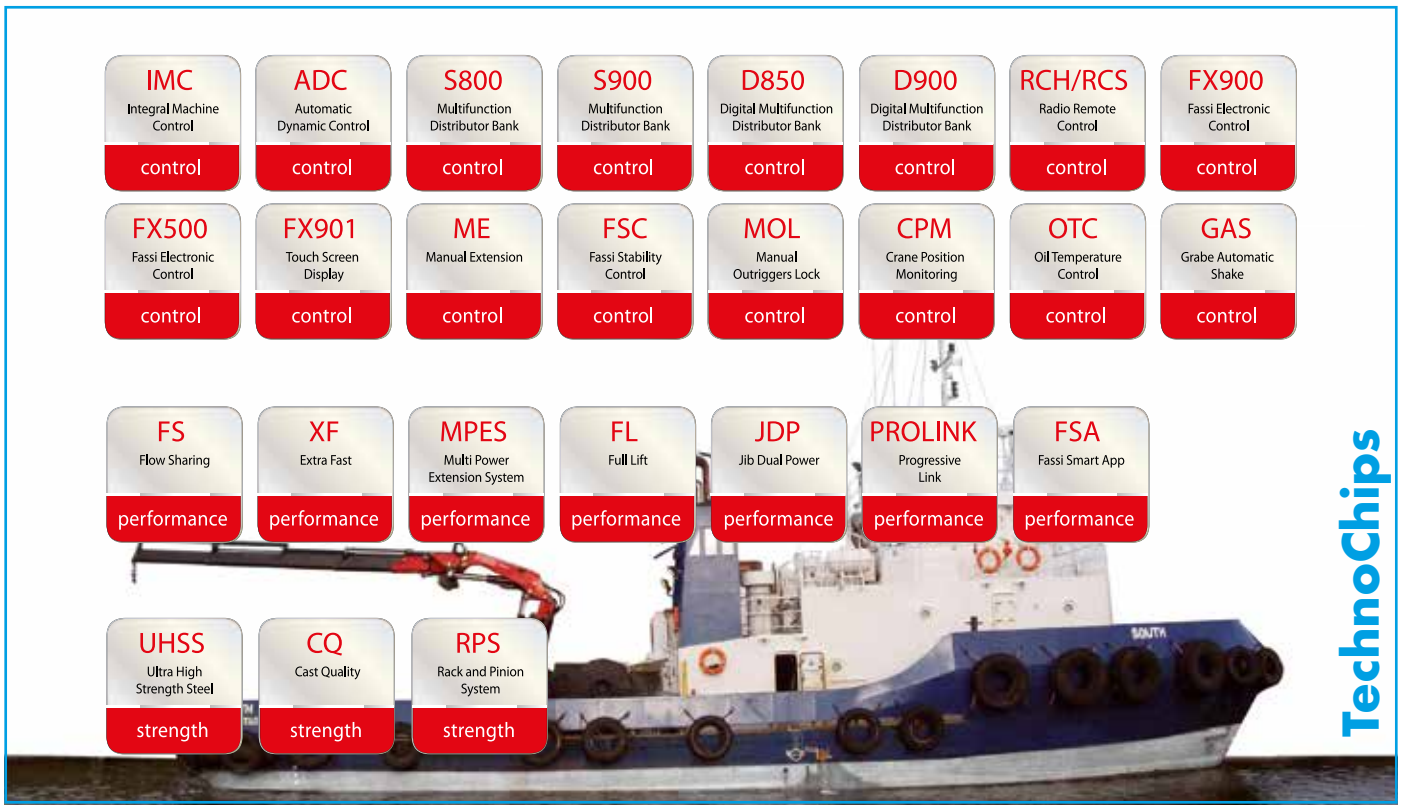




PEINTURE POUR ENVIRONNEMENT MARIN

Les grues de la série marine subissent un traitement particulier dont le cycle est le suivant : sablage degré A Sa 2 ½ (norme ISO 8501-1) ; application d'un galvanisant époxy organique (épaisseur minimale 70 µm) ; application intermédiaire au pistolet d'une double couche de fond époxy bicomposant (épaisseur 100 µm) et pour finir une double couche de vernis polyuréthane bicomposant (épaisseur 70 µm) avec une épaisseur totale moyenne du film sec correspondant au traitement complet de 240 µm. Ce traitement assure ainsi une très haute résistance à la corrosion, notamment jusqu'à 1 500 h au test de corrosion au brouillard salin, conformément à la norme ASTM B117 (UNI ISO 9227).

F40B.0/F50A.0/F55A.0/F65B.0/F70B.0/F65B.1/F70B.1/F85B.0/F90B.0



La F800RA et les élagueurs d'arbres travaillan ensemble à une hauteur de 20 mètres





Les grues Fassi sont de plus en plus utilisées pour les opérations délicates de taille des arbres, en harmonie avec les compétences et le professionnalisme des élagueurs d'arbre

LA F800RA.2.26 EN ACTION

Une F800RA.2.26 he-dynamic, choisie pour sa précision et la sécurité qu'elle assure, a été utilisée pour les opérations d'arboriculture dans le Parc de Monza



L'utilisation des grues repliables sur camion Fassi avec la formation nécessaire et la compétence adéquate réduit de nombreux risques, accélérant le travail de chirurgie des arbres et rendant par conséquent, cette opération moins stressante pour les travailleurs impliqués

Lorsque la sécurité est primordiale, Fassi répond présent – peu importe le secteur et la situation. Surtout lorsque le travail à effectuer, comme lors de l'élagage ou de l'abattage de grands arbres, se déroule à plusieurs mètres du sol.
Grâce à la grande précision de mouvement des grues Fassi, le secteur de l'arboriculture et de la grimpe d'arbre - une technique d'élagage et de coupe des grands arbres - utilise de plus en plus ces machines, en particulier pour le levage et le déplacement d'arbres et de plantes lourdes.
Les opérations sont effectuées par les élagueurs d'arbres, leur agilité et leurs compétences leur permettant de travailler à la fois dans les arbres avec un harnais aussi bien qu'au sol, en association avec la grue, qui sert à supporter le poids de la branche en cours de coupe. Une attention particulière est portée à tous les mouvements de l'homme et de la machine.



La F800RA.2.26 he-dynamic a récemment joué un rôle majeur dans un cours de formation intensive pour les élagueurs d'arbres qui a eut lieu dernièrement au Collège Agricole du Parc de Monza. Le cours a été dispensé par l'expert Américain Mark Chisholm, l'un des plus grands élagueurs d'arbres au monde. La grimpe d'arbre devient de plus en plus populaire en Italie aussi et a révolutionné le travail d'arboriculture. C'est une technique importée des États-Unis dans les années 80 et qui exige du personnel spécialisé ayant des qualifications reconnues. L'abattage d'un arbre doit être effectué par des chirurgiens de l'arbre équipés de tous les équipements de protection appropriés: un casque avec visière et protections auditives, ainsi que des tenues complètes résistantes aux coupures.

L'opération nécessite un haut niveau professionnel d'expertise et de compétence, ainsi que des machines adaptées, telles que la grue Fassi F800RA qui a été louée pour l'occasion. En accord avec la gestion du parc, plusieurs arbres ont été abattus par deux équipes, et chaque participant a pu tailler en hauteur en utilisant la grue Fassi F800RA. La communication et le travail d'équipe entre le chirurgien d'arbre et l'opérateur de grue au sol doivent être parfaits afin d'avoir la maîtrise totale des opérations, assurant la sécurité dans la zone de travail et sans endommager homme ou objet.



Une F800RA.2.26 he-dynamic, choisie pour sa précision et la sécurité qu'elle assure, a été utilisée pour les opérations d'arboriculture dans le Parc de Monza



Bryan Noyes, Mark Chisholm, Stefano Lorenzi

«Lors du choix de l'équipement à utiliser pour la grimpe d'arbres, les avantages proposés sont les éléments les plus importants à prendre en compte, d'abord la sécurité, suivie par la possibilité de simplifier le travail et, pourquoi pas, ajouter une touche d'innovation à votre quotidien", explique Mark Chisholm. «La science et la technologie sont au service de notre métier, il vaut donc mieux ne pas toujours compter sur les mêmes vieux outils mais évoluer avec le temps et exploiter les avancées du progrès technologique». La précision est une exigence essentielle non seulement pour l'élagueur d'arbre qui coupe l'arbre, mais aussi pour l'opérateur de la grue repliable sur camion.
Pendant ses cours, Mark Chisholm enseigne aux élèves comment se positionner dans l'arbre et comment procéder aux coupes, et aussi comment utiliser le plein potentiel des grues Fassi et comment communiquer avec l'opérateur. L'utilisation des grues Fassi repliables sur camion avec la formation nécessaire et la compétence adéquate réduit de nombreux risques, accélérant le travail de chirurgie des arbres et rendant par conséquent, cette opération moins stressante pour les travailleurs impliqués.

GRIMPER AUX ARBRES

La grimpe d'arbre est une technique de grimpe qui donne accès à la couronne d'un arbre et permet un déplacement sûr d'une branche à l'autre, tout en étant assuré par un baudrier relié au tronc. La technique a été créée aux États-Unis, puis s'est ensuite répandue dans toute l'Europe. La grimpe d'arbre est principalement utilisée pour l'élagage, l'abattage, le renforcement ou la consolidation des arbres de haute et moyenne taille. L'opérateur est attaché par un harnais à une double corde ancrée à l'arbre aussi haut que possible. Cette technique permet de travailler à partir de la couronne, d'accéder aux zones que les plates-formes de travail aériennes et les grues mobiles ne peuvent pas atteindre et de couper avec des tronçonneuses à l'endroit souhaité.



Caractéristiques techniques de la grue Fassi F800RA.2.26 he-dynamic + jib L516

- Version dynamic (.2) avec bielle dispositif XP
- Système ProLink avec double bielle
- Rotation continue sur couronne dentée
- Rotation continue sur couronne dentée avec double motoréducteur
- Double circuit hydraulique





Equipement électronique/hydraulique :

- Système de contrôle intégral IMC
- Unité de contrôle FX900
- Double distributeur hydraulique digital D900
- Unité de commande radio RCH/RCS
- Contrôle automatique de la dynamique ADC
- Flow sharing



Dimensions générales
l 2,50 m, w 1,50 m, h 2,45 m

Capacité de levage
72,17 tm

Portée maximum du bras hydraulique
20,75 m avec jib



• Le 50ème anniversaire de Cunzolo • La croissance de Fassi Belgique • Fassi et l'arboricul